

NACHRICHTEN

Sorgentelefon unterstützt



Claudio Rainalter (links) von Jobforum und Markus Hasler, Präsident des Trägervereins.

SCHAAN – Jobforum unterstützte dieses Jahr, anstatt der üblichen Weihnachtspresents, das Sorgentelefon für Kinder und Jugendliche in Liechtenstein. Diese Institution feiert dieses Jahr das elfjährige Bestehen und ist unter der Nummer 147 erreichbar.

Stadtmarketing Dornbirn vergibt 2000 Euro

DORNBIRN – Frau Esther Yildiz aus Walenstadt in der Schweiz ist die glückliche Gewinnerin von 2000 Euro in Form von Dornbirn-Gutscheinen. Im Rahmen des vom Stadtmarketing organisierten Gewinnspiels stellten das Einkaufszentrum Messepark und die Werbegemeinschaft Inside die Gutscheine zur Verfügung. Gemeinsam mit ihrer Schwester übernahm Frau Yildiz die Gutscheine natürlich mit grosser Freude aus den Händen von STR Guntram Mäser. Über 3000 Teilnehmer nahmen am Gewinnspiel teil.



Nicola Loretz (Messepark), Herbert Kaufmann (Stadtmarketing), Gewinnerin Esther Yildiz mit Schwester, STR Guntram Mäser, Martin Bargehr (Inside Dornbirn) von links.

Silvester im «fabriggli»

BUCHS – Eine besondere «SilvesterEi» mit Thomy Truttmann, dem Trio «Swing Manouche» und einem hauseigenen Buffet gibt es zum Jahreswechsel, am Mittwoch, 31. Dezember, im Werdenberger Kleintheater «fabriggli» in Buchs. Ab 19 Uhr trifft man sich zum Apéro, um 20 Uhr beginnt die «SilvesterEi».

Eine Anmeldung bis spätestens 20. Dezember ist unerlässlich, telefonisch (081 756 66 04, Dienstag bis Samstag, 18 bis 20 Uhr) oder via www.fabriggli.ch. Der Schauspieler Thomy Truttmann spielt «S'Güggelei», seine witzig-tiefsinnige Geschichte von Gögg, einem Guggeltyp, der nicht nur auf dem Hühnerhof lebt...

Der Hahn kräht, wenn es Tag wird. Falsch. Es wird Tag, wenn der Hahn kräht. Davon ist der Guggel Gögg überzeugt. Und Hühner sind zum Legen da, auch sonntags, wenn es Gögg befiehlt. Am Sonntag wird nicht gearbeitet, beschliessen die Hühner und lassen ihren Guggel auf dem Miststock hocken... Einen musikalischen Genuss, für Ohr und Beine, bietet das Trio «Swing Manouche». Colette Lepage (Geige/Gesang), Pierre Cleitman (Akkordeon/Gesang) und Viktor Pantuschenko (Kontrabass/Akkordeon/Gesang) verflechten ihre französischen, russischen und Zigeunerwurzeln zu einem sehr dynamischen und eingängigen Musikstil, den sie selbst als «französischen Zigeunerswing» bezeichnen: Tango, Walzer, Musettes, französische Chansons, russische Weisen und Django Reinhardt.

LKW hat gespendet

Spenden der Liechtensteinischen Kraftwerke sorgen für Vorweihnachtsfreude

SCHAAN – Traditionsgemäss denken die Liechtensteinischen Kraftwerke im Advent ganz besonders an die zahlreichen wohlthätigen Organisationen des Landes, die sich mit viel Engagement und ohne grosses Aufsehen tagtäglich für unsere schwächeren Mitmenschen einsetzen.

So konnten sich auch dieses Jahr wiederum verschiedene dieser Institutionen, Verbände und Vereine über ein schönes Vorweihnachtsgeschenk in Form einer Spende freuen.

Die alljährliche Spendenaktion der LKW soll in erster Linie die grosse Wertschätzung für die Arbeit der im Sozialbereich tätigen Institutionen zum Ausdruck bringen. Sie soll aber ebenso Zeichen dafür sein, dass soziales Engagement in einem marktwirtschaftlich



LKW-Verwaltungsratspräsidentin Violanda Lanter-Koller und Generaldirektor Hagen Pöhnert freuen sich, den zahlreichen erschienenen Vertretern der einzelnen Institutionen und Vereine einen symbolischen Scheck übergeben zu können.

orientierten Unternehmen seinen festen Platz haben kann und haben soll. Als Dankeschön für ihre un-

entbehrliche Arbeit und als kleine Unterstützung für kommende Aufgaben sind viele liechtensteinische

Institutionen, Verbände und Vereine in den Genuss eines vorweihnachtlichen Zustupfs gekommen.

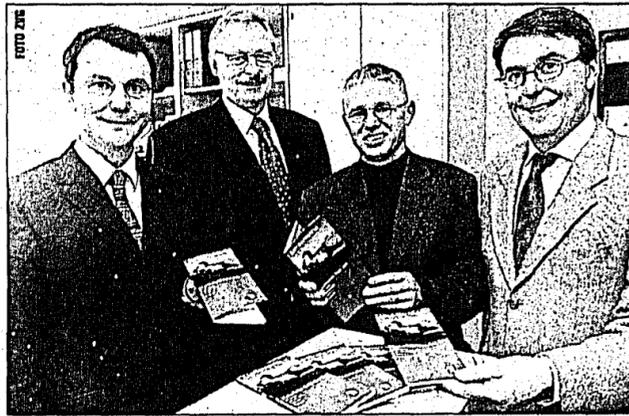
FL-Guide 2004 ist da

Nachschlagewerk für und über FL geht in den nächsten Tagen an alle Haushaltungen

VADUZ – Der Liechtenstein-Guide ist weit mehr als ein Führer durch die Gastronomie und die liechtensteinischen Geschäfte. Er enthält auf mehr als 100 Seiten wertvolle Tipps und Informationen über Land und Leute, Kultur und Kunst, Schönheit und Gesundheit, Bildung, Business und Gewerbe.

Eine Übersicht wichtiger Telefonnummern und Adressen, darunter ein Verzeichnis aller in Liechtenstein praktizierenden Ärzte, Spezialärzte und Zahnärzte sowie eine Liechtenstein-Karte machen ihn zusammen mit den thematisch gegliederten Beiträgen vieler Gewerbetreibender zu einer umfangreichen und nützlichen Informationsquelle. Hilfreich ist auch das praktische Schlagwortregister zum raschen Auffinden der vielen Beiträge.

Die Publikation zeigt die Attraktivität und den Charme des Einkaufslandes Liechtenstein, wo die



Präsentieren den Liechtenstein-Guide 2004: (v.l.) Gustav Gstöhl, Arnold Matt, Roland Büchel und Egon Gstöhl.

Kundinnen und Kunden in nächster Nähe vom einfachen Artikel des täglichen Bedarfs bis zum trendigen Freizeitgerät oder modischer Kleidung und Accessoires alles finden, was das Herz begehrt. Das Büchlein im handlichen Taschen-

format ist aber auch ein Forum der Gastronomiebetriebe des Landes, die für jeden Anlass und Geschmack ein reichhaltiges Angebot aus Küche und Keller bereithalten. Viele gemütliche Gasthäuser und Spezialitätenrestaurants sind mit

Adresse und Telefonnummer aufgeführt.

Der Liechtenstein-Guide gibt in acht Abschnitten eine grosse Auswahl an Ideen und Anregungen für Freizeit und Einkaufen in Liechtenstein. Die Broschüre wird in Zusammenarbeit mit Liechtenstein Tourismus sowie mit den Sektionen Detailhandel und Gastronomie der Gewerbe- und Wirtschaftskammer GWK von der Matt Druck AG in Mauren und der Medienagentur Gstöhl in Eschen herausgegeben. Die redaktionellen Beiträge stammen von der Mediateam AG in Schaan. Das Nachschlagewerk wird jährlich aktualisiert und erscheint in einer Auflage von 40 000 Exemplaren. Die Publikation geht an alle Haushalte in Liechtenstein und an die benachbarten Schweizer Gemeinden von Sennwald bis Trübbach sowie an zahlreiche Unternehmen; sie liegt zudem in den Hotelzimmern und Tourismusbüros des Landes auf.

Erfahrungsaustausch mit Gleichgesinnten

Neuaufnahmen in den Marketingclub Rätien

GAMS – Mit grosser Freude konnte der Marketingclub Rätien in den vergangenen Tagen zwei Neumitglieder in seinem Kreis begrüssen. Es sind dies Gerhard Frick aus Nendeln und Kathrin Pfiffner aus Rhäzüns.

Der Marketingclub Rätien ist einer der rund 50 Clubs des Schweizerischen Marketingclubs (SMC). Der SMC ist eine Vereinigung von Fach- und Führungskräften rund um das Marketing. Ein Forum, in dem sich Marketingfachleute treffen und untereinander Erfahrungen austauschen können. Neue Mitglieder sind immer herzlich willkommen. In der Regel findet monatlich ein Anlass statt. Pro Jahr finden zwei Gastreferate, drei Referate von eigenen Mitgliedern, zwei Betriebsbesichtigungen, zwei gesellschaftliche Anlässe, zwei ERFA-Abende (Erfahrungsaustausch) sowie die Generalversammlung statt.

Nachdem man sich nach einer gewissen Zeit gut kennt, kann wirklich Know-how ausgetauscht und weitergegeben werden. Nicht zuletzt können gute Freundschaften und Beziehungen entstehen. Der Club Rätien hat zur Zeit 30 Mit-



Fredi Keller (Kandidatenobmann), Freddy Baumgartner (Programm), Kathrin Pfiffner (Neumitglied), Patrick Widmer (Finanzen), Gerhard Frick (Neumitglied), Christoph Landolt (Finanzen), Gustav Gstöhl (Präsident) (v.l.).

glieder. Diese stammen aus den verschiedensten Branchen und rekrutieren sich aus dem Einzugsgebiet Liechtenstein, oberes Rheintal, Sarganserland, Graubünden und Glarus. Der Marketingclub Rätien ist interessiert an aktiven Mitgliedern, die sich losgelöst vom Alltagsstress fachlich informieren, mit

Kollegen aus anderen Branchen und Bereichen Erfahrungen austauschen und persönliche Kontakte knüpfen wollen. Durch das Angebot unserer Veranstaltungen möchten wir unseren Mitgliedern Hilfestellungen in persönlicher, gesellschaftlicher sowie in wirtschaftlicher Hinsicht bieten. Wer bei uns

mit dabei sein möchte, kann unverbindlich bei drei Anlässen teilnehmen, um sich dann definitiv zu entscheiden. Ein Beschluss der Generalversammlung nimmt das Neumitglied auf. (Kontaktadresse: Fredi Keller, Kandidatenobmann, Vaduz, Gams, Telefon 079 681 47 09, E-Mail: a.keller@simptech.ch).